AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL

PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

Beschluss der Landesregierung

Deliberazione della Giunta Provinciale

Nr. 1338

Sitzung vom 11/12/2018 Seduta del

ANWESEND SIND		SONO PRESENTI
Landeshauptmann	Arno Kompatscher	Presidente
Landeshauptmannstellvertr.	Christian Tommasini	Vicepresidente
Landeshauptmannstellvertr.	Richard Theiner	Vicepresidente
Landesräte	Philipp Achammer	Assessori
	Waltraud Deeg	
	Florian Mussner	
	Arnold Schuler	
Vize-Generalsekretär	Thomas Mathà	Vicesegretario generale

Betreff:

Zuweisung an die Agentur für Bevölkerungsschutz für das Haushaltsjahr 2018

Oggetto:

Assegnazione all'Agenzia per la protezione civile per l'anno finanziario 2018

Vorschlag vorbereitet von Abteilung / Amt Nr. R7 Proposta elaborata dalla Ripartizione / Ufficio n.

Beschluss Nr./N. Delibera: 1338/2018. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Thomas Mathà, 31C6FB

Das Landesgesetz vom 23. Dezember 2010, Nr. 15, sieht im Artikel 5, Absatz 5, vor, dass ein Anteil von 0,95 Euro des Zinses je Kilowatt genehmigter oder anerkannter Nennleistung der Erhaltung oder Verbesserung des Fischbestandes der öffentlichen Gewässer dient. Die entsprechenden Kriterien und Modalitäten werden von der Landesregierung festgelegt.

La legge provinciale 23 dicembre 2010, n. 15, prevede all'articolo 5, comma 5, che una quota pari a 0,95 euro del canone per ogni Kilowatt di potenza nominale concessa o riconosciuta è finalizzata al mantenimento o miglioramento della fauna ittica delle acque pubbliche. I criteri e le modalità corrispondenti sono definiti dalla Giunta provinciale.

Gemäß der mit Beschluss der Landesregierung vom 12. Dezember 2017, Nr. 1393, festgelegten Kriterien entscheidet der Landesrat für Forstwirtschaft über die Aufteilung der Geldmittel für die Verwirklichung von Maßnahmen zur Erhaltung oder Verbesserung des Fischbestandes.

In base ai criteri definiti con delibera della Giunta provinciale 12 dicembre 2017, n. 1393, l'Assessore alle Foreste è competente in merito alla decisione della suddivisione dei fondi per la realizzazione delle misure volte al mantenimento o miglioramento della fauna ittica.

Der Landesrat für Forstwirtschaft hat mit Dekret vom 23.11.2018, Nr. 23819/2018, und Dekret vom 23.11.2018, Nr. 23826/2018, verfügt, dass der Agentur für Bevölkerungsschutz insgesamt Euro 422.101,05 für die Erhaltung oder Verbesserung des Fischbestandes der öffentlichen Gewässer zugewiesen werden.

L'Assessore alle Foreste con decreto del 23.11.2018, n. 23819/2018, e con decreto del 23.11.2018, n. 23826/2018, ha disposto che all'Agenzia per la protezione civile vanno attribuiti in totale euro 422.101,05 per il mantenimento o miglioramento della fauna ittica delle acque pubbliche.

Es wird als zweckmäßig erachtet der Agentur für Bevölkerungsschutz folgenden Betrag als Landeszuweisung für Investitionen zuzuweisen:

- Euro 422.101,05

Si ritiene necessario concedere all'Agenzia per la Protezione civile l'importo seguente quale assegnazione per spese di investimento:

- euro 422.101,05

Die Verfügbarkeit auf dem Kapitel U11012.0511 des Verwaltungshaushaltes 2018 ist gegeben.

La disponibilità del relativo importo sul capitolo U11012.0511 del bilancio finanziario gestionale 2018 è garantita.

Dies vorausgeschickt wird von der Landesregierung mit gesetzmäßiger Stimmeneinhelligkeit

Ciò premesso la Giunta provinciale a voti unanimi legalmente espressi

beschlossen

delibera

Beschluss Nr./N. Delibera: 1338/2018. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Thomas Matha', 31C6FB

1. der Agentur für Bevölkerungsschutz aus den in den Prämissen genannten Gründen den Betrag von Euro 422.101,05 für Investitionen zuzuweisen, um den Ausgleich des Haushaltes des laufenden Finanzjahres zu gewährleisten;

2. den Gesamtbetrag von Euro 422.101,05 laut beiliegender Mittelsperre/SAP, welche wesentlicher Bestandteil des Beschlusses bildet, auf dem Kapitel U11012.0511 des Verwaltungshaushaltes 2018 zweckzubinden.

1. di assegnare per i motivi di cui nelle premesse all'Agenzia per la Protezione civile l'importo di euro 422.101,05 per spese di investimento al fine di garantire il pareggio di bilancio dell'esercizio corrente;

2. di impegnare l'importo complessivo di euro 422.101,05 sul capitolo U11012.0511 del bilancio finanziario gestionale 2018, come da allegato blocco fondi/SAP che forma parte integrante della presente delibera.

DER LANDESHAUPTMANN

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

DER GENERALSEKRETÄR DER L.R.

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.

Beschluss Nr./N. Delibera: 1338/2018. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Thomas Mathà, 31C6FB

MITTELSPERRE/BLOCCO FONDI 2180001923

Fondamento Giuridico Juristische Grundlage	Criteri del Provvedimento Kriterien der Maßnahme	Ufficio responsabile Verantwortliches Amt
legge provinciale 23 dicembre 2010, n. 15 Landesgesetz vom 23. Dezember 2010, Nr. 15	delibera della Giunta provinciale 1393/2017 Beschluss Landesregierung 1393/2017	R7 - Dip. Agric., Foreste, Pr.Civ., Com R7 - Ress. Landwi., Forstw. Zivils. Gem

Pos	Capitolo Kapitel		Nr. fornitore Nr. Lieferant	Cod. fisc. Steuer. Nr.	Part.IVA MwStr.Nr	Nr. Domanda e data Nr. Ansuch. u. Datum	Cod./ Kod. Siope	Prev. richiesta Vorschlag Anfrage		Contributo concesso Bewillig. Beitrag	Antic. già liqui. Bereits liqui. Vorschuss	Nr. dec. e/o data Nr. Dek. u/o Datum	Anticipo Vorschuss
	CdR FSt	Eser Jahr	Cognome nome/Denominazione Vorname Name/Bezeichnung		Indirizzo/Sede Anschrift/Sitz		Stato pub./ Pub.	Spesa ammes. Zugel.Ausg.	%				
		Progetto/Attività - Projekt/Aktivität											
		Nota - Note											
001	U11012.0511		396839	80013370210	01657560213			0,00		422.101,05	0,00		0,00
	R7	2018	AGENTUR FÜR BEVÖLKERUNGSSCHUTZ		DRUSUSSTRASSE 116 - BOZEN			0,00	0,00				
			ASEGNAZ.PROT.CIV./ZUWENDUNG BEVÖLKERUNGSSCHUTZ										
Totale attuale - Gesamtbetrag:										**422.101,05**			

Beschluss Nr./N. Delibera: 1338/2018. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Thomas Mathà, 31C6FB

Beschluss Nr./N. Delibera: 1338/2018. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Thomas Mathà', 31C6FB

Beschluss Nr./N. Delibera: 1338/2018. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Thomas Mathà', 31C6FB

Beschluss Nr./N. Delibera: 1338/2018. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Thomas Mathà, 31C6FB

Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93 über die fachliche, verwaltungsgemäße und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93 sulla responsabilità tecnica, amministrativa e contabile

Der Ressortdirektor — 06/12/2018 17:29:24 UNTERWEGER KLAUS — Il Direttore di dipartimento

Der Abteilungsdirektor — Il Direttore di ripartizione

Laufendes Haushaltsjahr — Esercizio corrente

zweckgebunden	422.101,05	impegnato
als Einnahmen ermittelt		accertato in entrata
auf Kapitel	U11012.0511-U0003433	sul capitolo
Vorgang	2180001923	operazione

Der Direktor des Amtes für Ausgaben — 07/12/2018 09:16:37 NATALE STEFANO — Il direttore dell'Ufficio spese

Der Direktor des Amtes für Einnahmen — Il direttore dell'Ufficio entrate

Diese Abschrift entspricht dem Original — Per copia conforme all'originale

Datum / Unterschrift — data / firma

Abschrift ausgestellt für — Copia rilasciata a

Beschluss Nr./N. Delibera: 1338/2018. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Thomas Mathà, 31C6FB

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL

PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

Der Landeshauptmann Il Presidente	KOMPATSCHER ARNO	11/12/2018
Der Vizegeneralsekretär Il Vice Segretario Generale	MATHA THOMAS	11/12/2018

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 8 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Arno Kompatscher

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 8 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Thomas Matha'

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Ausstellungsdatum

Data di emanazione

11/12/2018

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma

Beschluss Nr./N. Delibera: 1338/2018. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Thomas Matha', 31C6FB